

林煥榮水墨畫

方峰廷



梅縣圖書館雅存

李海

林海寧致

2009.12




孫家正先生(右)

自然之美，
心靈之美。
兩美相融合，
乃有繪畫藝術。

孫家正
九月廿九日

The President of the Republic



State House, Mauritius



Messaqe from the President of the Republic

I am thankful to the China Cultural Centre for associating me with the publication of this brochure on the occasion of the exhibition by Mr.Lam Yuen Wing to mark the tenth anniversary celebrations of the Centre's construction.

Mr.Lam's traditional Chinese paintings provide us with the opportunity to appreciate his profound sensibilities for such paintings. Although he was brought up in Mauritius. He has been able to master the intricate patterns and designs and the typical colour blends for which Chinese art is so well renowned.

I am sure he will obtain in Mauritius the same success as his paintings have known in other parts of the world.

Cassam Uteem
President

譯文：

感謝中國文化中心邀請我為慶祝“中心”成立十周年而舉辦的林炫榮先生畫展特刊題詞。

林先生的中國傳統繪畫展為我們提供了欣賞他精湛繪畫藝術的機會。林先生雖然成長於毛里求斯，但深知舉世聞名的中國畫，他的畫結構嚴謹，構思巧妙，色彩鮮艷，點染自如。

我深信，林先生在毛里求斯舉辦畫展也會像他在世界其他各地舉辦的畫展一樣獲得成功。

毛里求斯共和國總統
卡薩姆·烏蒂
一九九八年九月二十三日

23rd September, 1998



JOSEPH TSANG MANG KIN
Minister of Arts & Culture

Message

Le Maître Lam Yuen Wing, avec sa merveilleuse plume, a peint des pivoines qui symbolisent en Chine la beauté, la richesse et la dignité. Son exposition rehaussé l'éclat de Maurice - la perle de l'Océan Indien. Que les fleurs de l'amitié des peuples mauricien et chinois soient éternelles!

Joseph Tsang Mang Kin
Minister
22 September 1998

譯文：

林炫榮大師妙筆生輝，牡丹杰作，國色天香，富貴長春，為印度洋明珠島國增添光彩，象征毛、中兩國人民友誼之花永遠盛開。

毛里求斯共和國藝術文化部部長

曾繁興

一九九八年九月二十二日

毛里求斯共和國藝術文化部曾繁興部長為“林炫榮畫展”題詞



中國駐毛國大使夏守安先生(左)在
毛使館接受林炫榮贈送畫作

中华艺术之光，毛里求斯放异彩，
增进中毛两国人民之间友好往来，
祝林炫荣先生画展圆满成功！

夏守安

1998.8.20



馬英九先生

林炫榮先生個展誌慶

藝 范 生 辉

馬英九致賀





趙少昂先生(右)

嶺南畫派
傳人
趙少昂題字



嶺南畫派傳人 趙少昂先生題字



孫其峰先生

林
海
平
畫
集
題



清 目 怡 然 之 境

-記香港畫家林炫榮

蕭 峰

中國美術家協會付主席
全國文聯委員
全國政協委員



蕭峰先生

藝術世界，無限廣闊，容得八荒萬趣。由于各人的經歷愛好、素養不一，遂使每個畫家于揮毫之際方法各异，各領風騷，藝林因之萬紫千紅，璀璨奪目。炫榮的作品得法于傳統，源于生活，意于學養，他的花鳥畫得象外之趣。其中既有婉麗瀟灑小品，又不乏壯雅渾樸之作。其畫有重于筆墨情韵，有重于賦彩造形。綜觀其作，猶如夜行深山，撲面梅香，予人以清目怡然之感。今喜見其藝術的長進，深感優秀的中國畫是受到華夏祖先數千年燦爛文化的孕育而產生，且經我國歷代畫家在長年累月的藝術實踐中，以巨大辛勤勞動所得。由此可見他並未愧對廈門工藝美術專科學校的科班教育，及其恩師福建著名花鳥畫家宋省予之教導。也末辜負林風眠大師之期望。

但是藝術並不以繼承傳統為滿足，這僅是前進的基楚。《藝貴創新》這是歷史畫家追求的目標。也是炫榮所期望達到的境界。“創新”的條件需要諸多因素，中國畫家尤其強調“神思”，才有藝術創造，變有限為無限。“新”指畫家優化自己的知識結構，并讓自己的思想敞開，奏出超前悅耳之樂，開創前人創作的先河。“新”指藝術上的創造，賦于不同尋常的表現，但又不失民族特色。為人類藝術寶庫增輝。炫榮正是在此基楚上探索、追求的。他筆下的花鳥，秀麗多姿，賦彩艷而不媚，氣度瀟灑，為時所重。他畫的梅花、蘭竹、蒼松、飛禽、走獸等，不同前人。既有文人畫的流韵，又有民間藝術之情趣。我喜歡他的《報春》疏疏幾枝古梅，橫斜圈點，穿插幾枝翠竹，章法獨特，突破前人，力超王元章，汪士慎，而又有自己的風貌。梅花成為畫材，為畫家所喜愛，并以歲寒之時，百花寂寞，唯獨梅花不懼嚴寒而獨秀，且香聞千裏，給人以挺撥、堅強不屈的真善美之享受，也是炫榮自己所追求的品格。

中國花鳥畫的一大特色是借景抒情，寓意于景。炫榮深知其妙，并融情于所愛之作。其用筆矯健、結構嚴謹、繼承傳統，又有創新，意極綿密，點染自如。雖工作繁忙，但耕藝不止。筆無閒暇，堅韌不懈，其用心奮發，鍥而不捨之精神，為同僚者所欽佩。“業精于勤”的古語，可用于其身。

原載《廣州美術研究》1999.6



林 炫 榮 簡 介

林炫榮(1942-) 廣東梅縣人，毛里求斯歸僑、自幼深受中華優秀傳統文化之熏陶和影響，個人興趣廣泛，喜愛音樂、攝影、旅游、熱心公益、為其在成長的藝術道路積累了極其豐富的藝術素養和內涵，更得到社會賢達的厚愛和支持。1980年移居香港，現為中國中華名人協會會員、國際名人協會會員、國際傑人會澳門會榮譽顧問、香港美術家聯會理事、中原書畫研究院客座教授、中華國際文化藝術交流協會香港榮譽會長、香港青少年中華文藝推廣委員會副主任、創藝攝影學會會員。曾任香港攝影界慶回歸委員會委員、華潤美術會副會長、60年代就讀廈門美專。師承宋省予、林風眠、趙少昂等藝術前輩。擅長中國水墨畫、作品聲名遠傳海內外，廣為人喜愛，被藝評家譽稱為“香港牡丹林”。

1997年起藝術活動較為頻繁，春季在香港視覺藝術中心舉辦個人畫展，後應邀出席韓國“97亞細亞美術招待展”作品被收藏，獲頒紀念勳章。9月赴北京參加全國首屆“文化節”美術、攝影評展，分獲二、三等獎。旋即聘為《國際傑人會澳門會》榮譽顧問，並為該會舉辦畫展作慈善拍賣，款項收入贈孤兒院。同年冬畫作《大富貴》入選“北京世界華人書畫展”及其出版的《作品精選集》。1998年8月赴法國留尼旺舉辦巡迴個展。10月毛里求斯共和國藝術文化部在首府路易港和中國文化中心聯合主辦其個展：由卡薩姆·烏蒂總統、曾繁興部長、中國文化部孫家正部長主持剪彩典禮。1999年12月由中共梅州市委統戰部、梅州畫院主辦，在梅州市華僑博物館舉行個展。

2000年夏率領文化代表團參加在臺北舉辦的“第四屆國際名家美術巡迴聯展”。2001年5月19日至27日，應中華國際文化藝術交流協會之邀，赴臺灣新竹市社會教育館舉辦個人畫展，作品廣獲傳媒推介和歡迎。美國舊金山大學、香港中文大學、毛國烏蒂總統、新加坡副總理李顯龍將軍、法國國會議員聖·皮埃爾市長恩利·哇荷、澳門賽馬會、中山大學、毛國藝術文化部、中國大使館及中國文化中心、和一些博物館、紀念館、政、商界名賢等均收藏其作品。

2000年2月，畫作在菲律賓獲國際文化交流“優秀獎”，8月在荷蘭王國舉辦的“歐洲國際東方美術大展賽”展作獲“特別優秀獎”，9月由全國文聯等在北京中國歷史博物館舉辦的“中華魂全國書畫藝術大展”、《國色天香》大中堂獲“優秀獎”並入編其大型作品選集。11月第三屆“王子杯”海協兩岸書畫大賽獲“榮譽金獎”。並向中國青少年發展基金實施的希望工程捐贈《虛心勁節》畫作，及入編《中華書畫公益筆會優秀作品集》。《秋江冷艷》入編《當代中國書畫藝術》畫集。藝歷入錄《中華人物辭海》、《世界華人書畫家名錄》、《世界知名作家藝術家辭典》、《中國人才世紀獻辭》等。出版有《林炫榮畫集》和《林炫榮水墨畫》畫冊。



歲月流韵

1968—1976



International Oriental Art Institute
European Center
(IVO)
HEREBY PRESENT TO

Mr. Lam Yuen-Wing
THE

Outstanding Prize

for his contemporary oil painting "Star", one
of the paintings in the 2nd International Oriental Art
Exhibition strictly reviewed by the Selecting Committee
of International Oriental Art Institute European Center



Rotterdam, Holland

President



Joséph TSANG MANG KIN
Minister of Arts & Culture

2 October 1998

Mr. Lam Yuen Wing
Artist
Hong Kong

Dear Mr. Lam Yuen Wing,

I refer to the offer of a painting you made to my Ministry. It is of the highest quality. I would like to place on record my deepest thanks and appreciation for your kind gesture.

Yours faithfully

J. Tung Mang Kin
Minister

The Honorable
Joséph Tsang
Minister of
Arts and Culture
Government of
the Hong Kong
Special Administrative
Region



Vernissage de l'exposition de Lam-Yuen-Wing

Michel TAMAYA

Député Maire de Saint-Denis

a le plaisir de vous inviter au
vernissage de l'exposition de l'artiste peintre
Lam-Yuen-Wing

le 28 août 1998 à 18 heures

Exposition du 28 août au 5 septembre 1998 à la Maison de la Communication

Avenue Jean-Paul II, place de la Trinité - 93400 Saint-Denis - Répondez : 01 45 14 28 88 (horaires)

'99서울(SEOUL)

亞細亞美術招待展
ASIA INVITATION ART EXHIBITION IN SEOUL '99

Certificate of Appreciation

Name: 韓國 金澤萬
Name: Kim, Taek-Yang

We present you this letter full of gratitude,
because you have brought glory to exhibition
by displaying an excellent work of art at
Asia Invitation Art Exhibition in Seoul '99.

Mar. 25, 1999

Asian Culture Art Research Institute, Director: Kim, Taek-Yang
Asia Invitation Art Exhibition in Seoul, Director: Kang, Sun-Ung

ASIA INVITATION
ART EXHIBITION
IN SEOUL '99

感謝狀



致下記本會社士體現了亞細亞美術的藝術精神
對此表示真摯的謝意。品司公司 國際文化文委會 爲此
榮幸的 展覽會是 亞洲主辦地主承辦 本獎項 感謝您
的光臨 謹此致謝。

1999年 3月 25日

韓國文化藝術研究會 會長 金澤萬
亞洲亞細亞美術招待展 會長 崔桂英



參展證書

International Oriental Art Institute European Center
(IVO)

COLLECTION CERTIFICATE

Mr. Lam Yuen Wing

Your art work "Star" has been obtained favorable comment
at European International Oriental Art Contest, and has been collected by
International Oriental Art Institute European Center.

Date: 31-12-2001

Rotterdam, Holland



President







CL 商務生活

永不凋謝的花

香港画家林炫榮

中華人物辭海 of Chinese Figure Dictionary
聘書 LETTER OF APPOINTMENT

林先生/女士：

對於您在本專業取得的成就，並對該領域有著深度研究與支持，特將您作為《中華人物辭海》(現代文化卷)特選編輯委員，特此聘書。

In view of your significant achievements in your major field as well as active participation and support in the process of editing and composing this book, we respect and highly appreciate your contribution, especially in the area of Chinese Figure Dictionary. Therefore, we hereby confer you as one of the selected members of the editorial committee. This LETTER OF APPOINTMENT is hereby conferred on you.

中華畫院

和平使者香港「牡丹林」
記花鳥畫家林炫榮

韓度公

(蓋章處) 謹啓

九九年一月，林炫榮出席英國倫敦「七色彩虹美術節」，他的畫作得到廣泛讚賞，被譽為「色彩魔術師」。

1997年3月22日
Korea Culture Art Research Institute

懷袖馨香
林炫榮 97新作慶回歸

中華

中華新藝術展首來榮炫林家畫

國色天香色譜

懷袖馨香

林炫榮京城獲獎

林炫榮花鳥以外

懷袖馨香

翰林春光耀港島 丹青開彩進四海
林炫榮画展在香港举办圆满成功

九九年一月，林炫榮出席英國倫敦「七色彩虹美術節」，他的畫作得到廣泛讚賞，被譽為「色彩魔術師」。

Korea Culture Art Research Institute

韓度公

韓度公

懷袖馨香

艺术鉴赏
林炫荣画作赏析

林炫荣先生（女士）：

您的书法/绘画《国色天香》作品，获得“中华魂全国书画艺术大展”优秀奖，并于2000年9月19日至25日在北京中国历史博物馆展出。

团结友谊合作
UNITY FRIENDSHIP COOPERATION



中华名人协会制发

ISSUED BY THE CHINESE CELEBRITY'S ASSOCIATION

姓名 NAME 林炫荣
性别 SEX 男
国籍 NATIONALITY 中国
居住地 RESIDENTIAL ADDRESS 香港
出生日期 DATE OF BIRTH 1942年2月25日
游號 Ref No 60020



■新華社副社長張浚生出席林炫榮畫展，並主持剪綵儀式。（謝國雄攝）

林炫荣画作
世界华人书画作品集
SELECTIVE WORKS OF BOOKS AND CHINESE IN THE WORLD

入编證書

林炫荣光榮獲此殊榮

作品集将由香港特别行政区政府、香港特别行政区立法会、香港特别行政区行政长官及香港特别行政区财政司长等亲自签名。

中华人民共和国文化部艺术
中国艺术研究院



（“中华魂”全国书画作品征集活动）

林炫荣网上画展

林炫荣网上画展

Home Page : <http://www.hunli.com.hk/ywjam>

著名花鸟画家—林炫荣

别号：“静雅居士”

- 中 国 中 菲 华 人 协 会 会 员
- 香 港 美 術 家 协 会 理 事
- 香 港 美 術 家 协 会 会 长
- 香 港 美 術 家 协 会 副 会 长
- 香 港 美 術 家 协 会 副 会 长
- 香 港 美 術 家 协 会 副 会 长
- 香 港 美 術 家 协 会 副 会 长



林炫荣书画作品

归贺竞芳群
书画展出林炫荣



有关地點歡迎蒞臨欣賞。（右）林炫荣

（左）

雙周刊・星期日刊出 第五十



传出统一新纪元—林炫荣画评

黄季华



Comme l'a dit le président de l'ASPVJ, "les associations locales ne pouvaient pas laisser leurs amis de l'association culturelle chinoise seules se mobiliser pour venir en aide aux sinistrés de Chine."

Les 20 associations culturelles chinoises de la Réunion se mobilisent pour venir en aide aux sinistrés de Chine.

Bassin/Rose-Hill et de la R-union, et d'Yves Etienne. A programme (entrée 2^{ème} étage) : partit de 17h40. Annulé du lundi, dans la audience avec le de Lut a Seller, séjalon avec la troupe de René-Paul Ellérian h30, auquel se joignent l'Académie et les Mus ; à 20h30, rencontre entre l'Equipe de Bassin/Rose-Hill (ville avec Sainte-Luce), élection des adjoints de sudistes Le Empereur Joseph, Saint-Louis



Solidarité

APRÈS LES INONDATIONS DU YANG-TSÉ-KIANG
Journée départementale de solidarité Chine-Réunion



香港
林炫荣水墨画



1998年10月24日

王生輝等协会合印书画纪念册

王生辉等协会合印书画纪念册

王生辉等协会合印书画纪念册

艺术活动

促進兩岸三地文化藝術交流

2001 年在臺灣舉辦個人畫展

5.19 —— 5.28

開幕盛況



臺灣新竹市社會教育館舉辦個展外大門一角



新竹社教館盧貞吉館長致歡迎詞



中國國民黨中央文化傳播委員會專任委員張正中先生專程從臺北趕來預祝畫展成功！



盧貞吉先生代表國立新竹社會教育館接受林炫榮贈送紀念畫作“富貴圖”

5月19日上午，中華國際文化藝術交流協會理事長孔昭順先生（右）

在主辦“林炫榮畫展”的開幕典禮上講話



臺北市長馬英九先生賀詞“藝苑生輝”（左）

光臨畫展的張正中先生（中）國際傑人會澳門會創會長黎榮幹先生（左四）新竹傑人會創會長江澄輝先生（右二）會長古榮政先生（右三），前會長張秋澤先生（前左三）及各會友合影留念



展場一角 19.5



是次個展獲主辦機構熱情款待和大力支持，承蒙臺北馬英九市長、新竹蔡仁堅市長、臺灣省文獻委員會楊正寬主任、國際傑人會世界總會及新竹傑人會、廣東同鄉會、亞洲、鄉音廣播電臺、設新企業、乙洋通信等機構和友人惠贈花籃。北京中央人民廣播電臺、中國國民黨中央傳播委員會、中國國民黨新竹市黨部、臺灣亞洲、新苗、鄉音廣播電臺、中華、中央日報、聯合報、客家公共事務協會等媒體廣泛報導，宣傳支持，令畫展取得可喜成績。謹表致謝！

